

Personal Consecration

The Gospel that the Church places before us to contemplate is at the heart of the Gospel of St. Matthew. It is the most important crossroads in the Gospel of Jesus and the life of the apostles and the Church. It is the proclamation of the faith of the Church represented by Peter and the foundation of the "rock".

The Sunday invites individual Christians to renew their personal consecration to the Lord and His Church, and to strive to realize God's Kingdom on earth.

How is your faith?

"Today's Gospel challenges each of us: How is your faith? Let each of us answer in our heart. How is your faith? How is it? What does the Lord find in our hearts: a firm heart, like a rock? Or a heart like sand, that is, doubtful, mistrustful, unbelieving? It would do us good to think about this throughout the day. If the Lord finds in our hearts a faith – I won't say perfect, but sincere, genuine, then He will see in us, too, the living rocks on which He builds His community. For this community, the foundation stone is Christ, the unique cornerstone. For his part, Peter is the rock, as the visible foundation of the unity of the Church; but every baptized person is called to offer to Jesus his or her own faith, poor but sincere, so that He can continue to build His Church, today, in every part of the world".

(Pope Francis)

Lessons from the Gospel

- Each one is called to share the task of being Christ's continuing action in the world.
- If we really believe in what Jesus said and did, we must also share in His mission.
- Jesus demands commitment from those who should be ready to die with Him.

The Christ-Life Within

During this season of preparation for the coming of the Saviour, let us nurture the Christ-life within us.

In what ways can our Christ-life be nurtured?

- Prayer is one way of nurturing our Christ-life. Prayer is the way of developing our relationship with God. It is only through prayer and meditation that we can feel God's presence with us and begin to understand His will in our lives.
- Detachment from materialism is another way of nurturing the Christ-life within us. If we live our lives always in pursuit of money, then we leave no time for Christ.
- Using our conscience in order to make decisions to take a stand against the pressures which seek to sweep us along with the crowd in the pursuit of selfish goals. These selfish goals often cause us to compromise our true Christian values. (Gwen Simon)

سلطان الحل والربط

نعيد اليوم عيد رأس السنة الحقيقية، أي رأس السنة الليتورجية السريانية المارونية، هي السنة الحقيقية لأن السنة العادية التي تبدأ في الأول من كانون الثاني هي فقط لتنظيم تتابع الأيام والاسبوع والفصول تنتج عن حركة الشمس والأرض، إلا أننا ننسى أن هذه الكواكب هي من فعل خالق واحد، وكما قرأنا في الاحاد السابقة في زمن الصليب، كلها يمكن ان تزول بلمحة حين يقرر الخالق، إلا ان سنتنا الليتورجية التي تدور حول يسوع المسيح لا يمكن ان تزول لأنه مرتبطة به هو الابدي السرمدي، هو الشمس الحقيقية الذي اشرق على العالم في زمن الميلاد ليعيد للإنسان كرامته التي خسرها بخطيئته.

مع هذا الاحد ندخل زمن الميلاد، منطلقين من أحد تقديس البيعة الذي هو أحد افتتاح السنة الطقسية، يذكر بتطهير مقدس هيكل اورشليم، سنة 164 ق.م، وتقديس الشعب على أيدي الكهنة، بعد موت الامبراطور الوثني، المضطهد أنطيوخس أبفانوس (1 مك4/36-59). وكلام يسوع على الهيكل، في حياته، وانشقاق حجاب الهيكل، لدى مماته، ودمار الهيكل نفسه سنة 70 م.، وفق نبوءته، كانت علامات واضحة على أن عهد الهيكل القديم قد ولى، وحل محله عهد جديد، وسيطه الأكمل هو يسوع المسيح، وشعبه الجديد هو الكنيسة تضم شعوب الأرض قاطبة، وهي دوما تشهد لحضور الله فيها، وتعلن أن القداسة هي دعوتها السما، لأن القديس حل فيها وجعلها جماعة القديسين.

يتفق الانجيليون على التشديد على دور بطرس الاول في الكنيسة (لو 22/32، يو 21). ويبرزون ضعف الرسول ليدلوا على مجانية الدعوة. غير ان شخصية بطرس الخارقة قد ساعدت على اختياره. هو قائد في طبعه. وهو هنا يتحدث باسم مجموعة تقول قوله.

قال بطرس كلمة لا تأتي منه فالإيمان ليس ثمرة براهين او ممارسة انه ثمرة وحي. نحن هنا امام كلمة لم تولد من لحم ودم (يو1/13). وسمى بطرس ابن يونا (او يونان) لانه اجبر على الذهاب الى حيث لا يريد. فيطرس هو كافل التواصل بين يسوع كما عاش على الارض والجماعة أي الكنيسة التي آمن يسوع استمراريته حتى قبل قيامته. صار بطرس وكلياً على هذا البيت فكان له سلطان شرعي لا يفصل عن سلطان الالهي عشر...

نُسب موضوع المفاتيح الى المسيح في سفر الرؤيا (1/3 و 18/7). فهو سلطان الحل والربط يعني مجمل العلاقات الكنسية لا سيما الغفران. ونكتشف في كلمات يسوع الحروب الداخلية والخارجية التي ستعرفها الكنيسة على مد تاريخها. ويستطيع بطرس رغم فقره ان يستند الى نعمة الله وقدرته ليقوم بمهمة تجميع المؤمنين في حظيرة واحدة.

ونعود لاهتمام يسوع بما يقوله الناس عنه. ما يهم يسوع هو المكانة التي يحتلها في قلوب التلاميذ. قد نقل الجواب من المستوى العام الى المستوى الشخصي. الناس يقولون ولكن انتم ماذا تقولون؟ وجاء جواب بطرس صحيحاً فصار نبياً مثل يونان. اما يسوع فهو ليس نبياً وحسب انه اعظم انه اعظم انه المسيح. اما كلمة بطرس فتجاوزت تفكيره. لم يكن يظن ان لكلماته كل هذا المعنى. وبما ان سلطان المفاتيح (الحل والربط) يفترض الكمال الذي لا نقص فيه وبما ان امانة الله هي مفتاح يدخلنا في التاريخ فالكنيسة تستطيع ان تعتمد على صلابه انسان بسبب ايمانه بالله، تعتمد على بطرس الذي يقوم بمهمة رئيسية في هذه الكنيسة.

الرسالة

عبرانيين 9/1-12

هو مقطع جوهري من قلب الرسالة، يصف أولاً: خباء المحضر في صحراء سيناء، وقد بُني الهيكل المقدس بعد ذلك على مثاله (9/1-5)؛ ويصف ثانياً: العبادة الكهنوتية القديمة (9/6-7)؛ ثم يصف ثالثاً: تلك العبادة بأنها قديمة غير فعالة وموتة (9/8-10)؛ ويصل رابعاً إلى وصف ذبيحة المسيح بأنها فعالة ونهائية (9/11-12).

يرغب بولس ان يقول ان مصدر التقديس هو يسوع المسيح وحده. فموت يسوع وقيامته هما بدء العبادة الجديدة بالروح والحق، فالمسيح هو وحده الطريق الى الآب. وما يوضحه الروح القدس من ان المسكن الاول (عب 9: 8) قد زال وليس بوسعنا ان يبلغ الناس الكمال وفق الضمير. ان يسوع بذبيحة نفسه غير جذرياً العهد القديم وصار لجميع المؤمنين سبب خلاص ابدي. ولم يعد بوسع الناس ان يبلغوا القداسة الا في تغييرهم في العمق وعلى مستوى الضمير في نطاق الحرية والحب الشخصي.



Amoris Laetitia On Love in the Family

Chapter Five: Love Made Fruitful Being brothers and sisters

194. Relationships between brothers and sisters deepen with the passing of time, and "the bond of fraternity that forms in the family between children, if consolidated by an educational atmosphere of openness to others, is a great school of freedom and peace. In the family, we learn how to live as one. Perhaps we do not always think about this, but the family itself introduces fraternity into the world. From this initial experience of fraternity, nourished by affection and education at home, the style of fraternity radiates like a promise upon the whole of society".

Pope via Twitter
@Pontifex
We need smiling Christians, not because they take things lightly, but because they are filled with the joy of God, because they believe in love and live to serve.

نحن بحاجة لمسيحيين يبتسمون، لأنهم يستخفون بالأمور وإنما لأنهم أغنياء بفرح الله ولأنهم يؤمنون بالحب ويعيشون لكي يخدموا.

195. Growing up with brothers and sisters makes for a beautiful experience of caring for and helping one another. For "fraternity in families is especially radiant when we see the care, the patience, the affection that surround the little brother or sister who is frail, sick or disabled". It must be acknowledged that "having a brother or a sister who loves you is a profound, precious and unique experience". Children do need to be patiently taught to treat one another as brothers and sisters. This training, at times quite demanding, is a true school of socialization. In some countries, where it has become quite common to have only one child, the experience of being a brother or sister is less and less common. When it has been possible to have only one child, ways have to be found to ensure that he or she does not grow up alone or isolated.

Next Sunday: A big heart

Where to read Kadishat online
facebook SaintCharbelsSydney
twitter @Kadishat_AUS
Instagram @Kadishat_AUS

Get Kadishat via email, send to
احصل على قاديشات بالبريد الإلكتروني، أرسل رسالة إلى
kadishat@outlook.com



Quote of the week

The Church is like a great ship being pounded by the waves of life's different stresses. Our duty is not to abandon ship, but to keep her on her course.

St. Boniface



Saint Michael Archangel November 8th

The name "Michael" in Hebrew means "He who is like God." In the Old Testament, Michael is the "great prince who stands over your people." He is described as the heavenly spirit who watches over Israel (Daniel 10: 13, 21). Jude 9, he is referred to as an archangel. Michael and his angels are described in Revelation as battling the dragon (Satan) and the other angels who lost their place in heaven (See Rev 12: 7-9; Isa 14: 12; Eze 21: 12).

Saint Michael the Archangel is one of the principal angels appointed by God to his service. According to Saint Thomas, he is the prince of the last and the lowest choir, the angels. However, Saint Basil and other Greek Fathers place him at the head of all angels, and call him the Archangel in reference to his rank.

From scripture, Catholic tradition gives Saint Michael four offices: 1. To fight against Satan; 2. To rescue the souls of the faithful from the power of the enemy, especially at the hour of death; 3. To be the champion of God's people, the Jews in the Old Law, the Christians in the New Testament; therefore he was the patron of the Church, and of the orders of knights during the Middle Ages; 4. To call away from earth and bring men's souls to judgment.

Michael the Archangel is the source of strength and consolation for God's people in times of

Saint of the week

difficulties. Because of his vigilance over the People of God, he is invoked as a protector of the Church of Christ against the powers of evil. Churches in his honor date from the fourth century and his cult is widespread. In the East, he is venerated as having a care for the sick

We can turn to Saint Michael the Archangel in our darkest hour and when we are most afraid. He protects all who call on him. He has the power to overcome all evil.

08 تشرين الثاني ميخائيل رئيس الملائكة

"وفي ذلك الزمان، يهنئ ميخائيل، رئيس الملائكة العظيم الذي يعتمد عليه بنو شعبك" (دا 12: 1)

ميخائيل هو رئيس الملائكة كما يشهد بذلك يوحنّا الرسول في رؤياه: "ووقعت حرب في السماء بين ميخائيل وملائكته وبين الثنتين. فقاتله الثنتين بملائكته، لكنهم انهزموا وخسروا مكانهم في السماء وسقط الثنتين العظيم إلى الأرض، وهو تلك الحية القديمة المسمّى إبليس أو الشيطان خادع الدنيا كلها، وسقط معه ملائكته" (رؤ 12: 7-9).

ناصر الملاك ميخائيل شعب الله، في العهد القديم. لا يزال محامياً لكنيسة المسيح في العهد الجديد. فهو ذلك الملاك الذي ظهر في العهد القديم لإبراهيم وإليسا ولغيرهم. وفي العهد الجديد تراءى ليسوع في بستان الزيتون ويواسيه. وتراءى لبطرس ولكورنيليوس ولغيرهم. وهو ما زال يشفع فينا لدى عرش العليّ. وهو يرسل إلينا ملائكته الحراس لبعضنا البعض الكنيسة وأبنائها في حربها ضدّ العالم والجسد والشيطان. لننتعلم من هذا الملاك أن نكون حاضرين دوماً أمام الله نلتقي طلباته التي تؤوّل إلى خلاصنا.



"الحقيقة المحررة والجامعة" - وثيقة لاهوتية توضيحية (22)

توجيهات من غبطة البطريرك الماروني

الغفرانات

29. موضوع الغفرانات في الكنيسة، كعقيدة وممارسة، مرتبط ارتباطاً وثيقاً بسرّ التوبة. الغفرانات هي "أن يترك لنا الله العقاب الزمني الذي تستتبعه الخطايا المغفورة. ترك العقاب هذا يحظى به المؤمن بشروط معيّنة، بفضل الكنيسة التي جعلها الله قيمة على ثمار الغداء فتوزّعها بسلطانها، وتطبق على المؤمنين استحقاقات المسيح والتّكفيرين" [46]. نجد في أساس عقيدة الغفرانات لعلاقة بين الخطيئة والعقوبة الزمنية، وبين استحقاقات السيد المسيح والعذراء مريم والقديسين التي تشكل كنز الكنيسة، وشركة القديسين. في سرّ التوبة والمصالحة، يمنح الله الخاطيء التائب رحمته وصادقته، ويمحو خطيئته، ويغفر ذنوبه. لكن آثار هذه الخطيئة ونتائجها تستمرّ في الذات، من مثل التعلّق بالمخلوقات، والميل إلى الخطيئة، وضعف الإرادة. لذا، من الضروري أن تُستكمل التوبة إلى الله بأعمال تكفيرية قائمة على المحبة، ومن شأنها أن تجعلنا نفتح على استحقاقات المسيح اللامتناهية التي تتّقي الإنسان. فالغفرانات هي عطية من رحمة الله التي تتّقي الإنسان من الخطيئة ومن كلّ رواسيها. أمّا في شركة القديسين، فتظهر الكنيسة كشبكة قداسة ومغفرة، ما يُشعر الخاطيء التائب بأنّه محاط بجماعة مصلية لأجله، متضامنة معه، وتساعد على التّقوية. فيجب عدم المبالغة في قيمة الغفرانات الروحية أو التقليل منها. ليست الغفرانات الوسيلة الوحيدة لينال المؤمن ترك العقوبات الزمنية، بل يوجد أيضاً، بقيمة كبيرة وأساسية، أعمال التوبة والرحمة للتعوّض عن الخطايا.

الأحد القادم: الغفرانات مفيدة

الشدياق روبر الباي

استقبلت عائلة الكلمة الإلهية الشدياق روبر الباي مؤسس جماعة Heaven on Earth التي تعني بالفقراء والمشردين والتي انطلقت بإطار محلي محدود لتوسع نشاطها وخدماتها في أكثر من منطقة في سديني وتصل إلى خارج أستراليا كلبان وفيجي.

بدأ روبر كلامه عن الفقر بحد ذاته شارحاً كيف كانوا يعتبرونه في العهد القديم غضباً وعقاباً من الله، لكن في العهد الجديد إذا نظرنا إليه بعين الإيمان بالمسيح، الذي قدس منزلته ورفع مقامه، رأينا أساساً لحياتنا الرسولية المسيحية. الرب يسوع نفسه اختار حياة الفقر واختار تلاميذه من البسطاء والفقراء وصيادي السمك وقد قال يوماً لتلاميذه: "للتعالب أوجرة ولطيور السماء أوكاراً، أما ابن الإنسان فليس له موضع يسند إليه رأسه". لذلك أصبح الفقر رغبة من رغبات القديسين ومطمع آمالهم. من هنا تأتي خدمة الفقراء ومحبة ومساعدة بعضنا لبعض من أسس إيماننا وحياتنا المسيحية.

تابع الشدياق روبر الباي كلامه ليقول أن اللاهوت هو معرفة الله، والله محبة وعلينا أن نعيش هذه المحبة حسب الدعوة الخاصة الموجهة إلى كل منا. فالله يدعونا بطريقته وفي الوقت الذي يراه مناسباً لخلاصنا. علينا أن نبقي جاهزين لسماع صوته وتلبية ندائه. فالكنيسة هي سفينة الخلاص التي تساعدنا للوصول إلى الملكوت. على متن هذه السفينة خدام كثيرون، كل فرد منهم يقوم بعمله وخدمته مساهماً في وصولها إلى بر الأمان. ولهذا نحن جميعاً مدعوون للعمل والخدمة. فيا أيها الباحثون عن الله في المعابد، هل بحثتم عنه أيضاً في الشوارع؟ ستجدونه حتماً في خدمة أسياي الفقراء. (لخصها لقاديشات جورج داغر)

الفقراء أسياي



St Charbel's Parish Activities and Announcements

نشاطات وتوصيات رعية مار شربل

- ◇ Ladies of St Charbel's invites you to Melbourne Cup Day at St Charbel's on Tuesday 6 November. The event will start with 11am mass. To register please contact the Parish Office.
- ◇ St Charbel's Parish invites you to attend a night of adoration, followed by Eucharist Procession on Wednesday 21 November at 8:00pm, with St Charbel's Youth & Choir. Everyone is welcome.
- ◇ It is kindly requested when planning a funeral, that the mercy meal is held directly after the condolences and prior to going to the cemetery.
- ◇ The parishioners who would like to join the Sodality of the Immaculate Conception are asked to contact Mr. Barbar Moussa.
- ◇ The Family of the Divine Word invites you to a Bible Study on Monday 5th October 2018.

- ◇ تدعوكم سيدات مار شربل لحضور حفلة مليونر كاب يوم الثلاثاء 6 ت 2018، يبدأ الاحتفال بقداس الهي الساعة 11:00 صباحاً ومن بعدها غداء في هول الدير، للمزيد من المعلومات الرجاء الإتصال بمكتب الرعية.
- ◇ ندعوكم الى سهرة سجود أمام القربان مع شبيبة مار شربل، يوم الأربعاء 21 تشرين الثاني 2018 الساعة الثامنة مساءً في كنيسة مار شربل.
- ◇ تدبير رعائي: نتمنى على عائلة المتوفي إقامة لقمة الرحمة مباشرة بعد التعازي وذلك مراعاةً لظروف المعزين.
- ◇ نذكر من يرغب الإنضمام الى أخوية الحبل بلا دنس، الرجاء الإتصال بالسيد بربر موسى.
- ◇ نذكركم بالسهرة الإنجيلية لعائلة الكلمة يوم الإثنين 5 تشرين الثاني 2018، الساعة 7:30 مساءً في هول ماري ماكيلوب.

Masses of the week

قداصات الأسبوع

Sunday 4th November 2018: Consecration of the Church

- 7:30 (Memorial) Nuhad Farah & Zabad Greige from Toula
- 8:45 (Memorial) Khaola Dib Samrani from Daraya
- 10:00 (Forty) Linda Gripaldo from Sir Dennie
- 11:15 Mass for the deceased of Bkerkasha offered by Bkerkasha's Association
- 2:00 First Holy Communion Mass for St Charbel's College students
- 5:30 (Year) Karime Azzi from Jieh
- 7:00 Youth Mass

الأحد 4 تشرين الثاني 2018: أحد تقديس البعثة

- 7:30 (تذكاري) المرحومة نهاد فرح وشقيقتها زياد جريج وعموم موتاهم من تولا - الجبة
- 8:45 (تذكاري) المرحومة خولا شامل ديب زوجة ميلاد السمراني من دارياً
- 10:00 (أربعون) المرحومة ليندا غريبالدو من سير الضنية
- 11:15 قداس لراحة أنفس عموم موتى بقرقاشا تقدمه جمعية بقرقاشا
- 2:00 قداس المناولة الأولى لطلاب مدرسة مار شربل
- 5:30 (سنة) المرحومة كريمة قبلان القزبي زوجة يوسف الياس القزبي من الجبة
- 7:00 قداس الشبيبة

Saturday 10th November 2018:

- 7:30 Morning Mass
- 2:00 (Wedding) Larry Rahme & Chadia El-Hage
- 4:00 (Recent) Josephine Chelala Khalaf from Ghadir
- 5:30 (Year) Daoud Jalkh from Loueizi

السبت 10 تشرين الثاني 2018:

- 7:30 قداس صباحي
- 2:00 (اكليل) Larry Rahme & Chadia El-Hage
- 4:00 (حديث) المرحومة جوزفين كرم شلالا زوجة الياس خلف من غدير
- 5:30 (سنة) المرحوم داود الجلك من اللويزي

Sunday 11th November 2018: Renewal of the Church

- 7:30 Morning Mass
- 8:45 (Year) Daniel Chedrawi from Hadath Jebbe
- 10:00 (Memorial) Elias Farid Ayoub from Arde
- 11:15 (Year) Chafica Mansour from Karem Sadde
- 2:00 (Wedding) Georges Youssef & Charlene Zeidan
- 4:00 (Forty) Laure Akl Choeh Najjar from Becharri
- 5:30 (Forty) Mounir Mouawad from Sereel
- 7:00 Youth Mass

الأحد 11 تشرين الثاني 2018: أحد تجديد البعثة

- 7:30 قداس صباحي
- 8:45 (سنة) المرحوم دانيال الشدراوي من حدث الجبة
- 10:00 (تذكاري) المرحوم الياس فريد أيوب وعموم موتاه من أردة
- 11:15 (سنة) المرحومة شفيقة منصور من كرم سدّه
- 2:00 (اكليل) Georges Youssef & Charlene Zeidan
- 4:00 (أربعون) المرحومة لور عقل شواح زوجة البير النجار من بشري
- 5:30 (أربعون) المرحوم منير مايكل معوض من سرعل
- 7:00 قداس الشبيبة

القداصات التذكارية خلال الأسبوع

المرحومين : طنوس يوسف مارون وزوجته واولاده وكنته سوزي + يوسف زخيا وزوجته حسنا واولادها سايد وبربر والبس وسليمان وشربل وزوجته وابنتهما سوسان واولادها زهية وشربل + حلیم زخيا الدويهي + سعيد زخيا الدويهي وزوجته مارين + جوزيف سيدة + توفيق الجعيتاني وزوجته افلين ووالدته بديعة عموم موتى أستراليا + الياس نهرا وزوجته مهاب وموتاهم موتى خليل مجلي وبطرس بو قسوم وزوجته وموتاهم + لميا زوجة يوسف سعيد القزبي وسعيد جرجس القزبي وزوجته لطيفة وسامي طوبيا + هيكل سعيد القزبي وعموم موتاهم + جميل وباسمين نضيرة واولادها بدوي وحسنا وموتاهم + منصور وجمال حرب وابنتهما جوزفين + هناء الشمالي وموتاه + وجيه ونهاد قسطنطين وموتاهم + جو وباسمين سابا + بهيج مخلوف حرب وزوجته أديبة وابنه فايز وطوني يونس وعموم موتاهم + حلیم جبور القزبي وعموم موتاه - أسعد ونزهة وبادي عطية مطانيوس سركيس وزوجته سيدة وعموم موتاه + يوسف بولس وموتاه + تريبز فريد القزبي - الياس بطرس القزبي وابنه جوزيف وحفيده روبر وعموم موتاهم + . طنوس مخايل سابا ووديع سركيس سعد وعموم موتاهم + يوسف السيد وزوجته ديبه واولاده موريس وفكتور ووليم وكنتهم جنيفياف + وداد وجرجس وأسعد ونزهة وبادي عطية + كتر ودلال ومرشد الشدياق + أسعد وموتاه + سليم كنعان وموتاه + بيدوي بدوي + نية خاضة + كميل حواء .

St Charbel's Parish

142 Highclere Ave Punchbowl NSW 2196

www.stcharbel.org.au

Ph: + 61 2 9740 0998 Fx: + 61 2 9740 0974

Email: info.church@stcharbel.nsw.edu.au

find us on facebook @SaintCharbelsSydney